مايو 2016

للحصول على أحدث المعلومات حول برامج وخدمات إسكان المدينة، اشترك في خدمة الرسائل الإخبارية الإلكترونية **eNews**! يُرجى زيارة الموقع **www.alexandriava.gov** والنقر فوق Contact Us (الاتصال بنا) وSign up for eNews (الاشتراك في خدمة الرسائل الإخبارية الإلكترونية). وبعد ذلك تحديد "Affordable Housing Opportunities" (فرص المساكن ميسورة التكلفة).

للحصول على معلومات حول الإسكان باللغة الإنجليزية أو الإسبانية أو الأمهرية، يُرجى الاتصال بنا.

421 King Street, Suite 200
Alexandria, VA 22314

703-746-4990
www.alexandriava.gov/housing

موارد لمشتري المنازل

وحدات تمليك ميسورة التكلفة (البرنامج الاحتياطي)

يُطرَح في الأسواق عدد محدود من الوحدات ميسورة التكلفة والتي يُحظر إعادة بيعها في مناطق الإنشاءات الجديدة.

الأهلية: أن يكون المتقدّم من الراغبين في شراء المنزل من أصحاب الدخول المنخفضة أو المتوسطة ويتقدم للمرة الأولى ويحصل على دخل يبلغ 100% من متوسط الدخل في المنطقة
(انظر حدود الدخل في الصفحة رقم 2)

للتواصل: **شين كوتشران**، 703-746-4990
Shane.Cochran@alexandriava.gov

تقديم الاستشارات لمشتري المساكن

يتولى تقديم الاستشارات والتثقيف المجانيَيْن لمشتري المنازل باللغتين الإنجليزية والإسبانية. وتتبع الفصول التثقيفية منهج التدريب الخاص بهيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا (VHDA) وتسمح لمشتري المنازل للمرة الأولى بالانتفاع بمعدلات الفائدة المنخفضة عن سعر الفائدة بالسوق والتي تتيحها هيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا والحصول على قروض دعم شراء المنزل.

الأهلية: مشترو المنازل للمرة الأولى

للتواصل: **شين كوتشران**، 703-746-4990
Shane.Cochran@alexandriava.gov

يمكنك أيضًا زيارة موقع هيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا على www.vhda.com

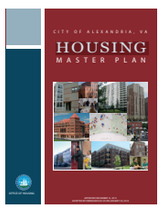
قروض دعم تملّك المنازل

يقدِّم قروضًا بدون فائدة، وقروضًا مؤجلة السداد لدعم الدفعة الأولية والتكلفة الختامية من أجل شراء وحدات المدينة المدعومة.

الأهلية: أن يكون المتقدّم من الراغبين في شراء المنزل من أصحاب الدخول المنخفضة أو المتوسطة ويتقدم للمرة الأولى ويحصل على دخل يبلغ 100٪ من متوسط الدخل في المنطقة
(انظر حدود الدخل في الصفحة رقم 2)

للتواصل: **شين كوتشران**، 703-746-4990
Shane.Cochran@alexandriava.gov

الخطة الرئيسية للإسكان



للحصول على مزيد من المعلومات حول سياسات *الإسكان للجميع* الخاصة بالمدينة وأهداف الإسكان الميسور التكلفة وأدوات التنفيذ، يُرجى الاطلاع على الخطة الرئيسية للإسكان لعام 2013 على الرابط التالي:
www.alexandriava.gov/HousingPlan

هل تعاني من أزمة إسكانية؟

يُرجى الاتصال بإدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية على (703) 746-5700.

لتحديد مواعيد للزيارة، يُرجى زيارة مكاتب إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية على العنوان 2525 Mount Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301.

موارد للمستأجرين

وحدات تمليك ميسورة التكلفة (البرنامج الاحتياطي)

يقدّم معلومات حول فرص الوحدات الإيجارية ميسورة التكلفة في نطاق المنشآت التي تحتوي على شقق بسعر السوق.

الأهلية: المستأجرون من أصحاب الدخل المنخفض والمتوسط

للتواصل: خوانيتا نوروود، 703-746-4990
Juanita.Norwood@alexandriava.gov

يمكنكم الاطلاع على الاستبيان حول الشقق لعام 2016 على www.alexandriava.gov/housing (خدمات الإسكان) للمقارنة بين المجمعات السكنية في كل أرجاء المدينة.

للاطلاع على الخيارات الأخرى، والتي تتضمن الوحدات الإيجارية ميسورة التكلفة، في ولاية فيرجينيا، يمكنكم أيضًا زيارة الموقع www.virginiahousingsearch.com

خدمات الوساطة بين المالك والمستأجر

يتولى الوساطة لحل النزاعات المرتبطة بالإسكان والتي تنشأ بين الملّاك والمستأجرين.

الأهلية: كل المستأجرين في المدينة

للتواصل: **ميلودي سيو**، 703-746-4990
Melodie.Seau@alexandriava.gov

الإسكان العام والقسائم

تمتلك هيئة التعمير والإسكان في الإسكندرية (ARHA) الإسكان العام في المدينة وتديره، كما تدير برنامج قسائم الاختيار الإسكانية (القسم رقم 8).

للتواصل: **سيندي طومبسون**، (703) 549-7115
401 Wythe Street, Alexandria, VA 22314
www.arha.us

دعم الانتقال

يقدّم معلومات إلى الأفراد الذين يريدون الحصول على دعم بشأن الإسكان الإيجاري و/أو الانتقال.

الأهلية: كل المستأجرين في المدينة

للتواصل: **جودمان أوكبارا**، 703-746-4990
Goodman.Okpara@alexandriava.gov

لبيوروجارد: **كاريداد باليرم**، 703-746-3079
Caridad.Palerm@alexandriava.gov

البرنامج الإيجاري لتعديل الخدمات المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة

يقدّم منحة تبلغ حتى 50000 دولار للمستأجرين المؤهلين ممن لديهم إعاقة بدنية لإجراء تعديلات للحصول على الخدمات المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة. كما يساعد دعم "المنح المحدودة" في التعديلات حتى 2800 دولار.

الأهلية: المستأجرون محدودو الدخل ذوو الإعاقة ممن يحصلون على دخل يبلغ 80% من متوسط الدخل في المنطقة
(انظر حدود الدخل في الصفحة رقم 2)

للتواصل: **برانـدي كولينز**، 703-746-3084
Brandi.Collins@alexandriava.gov

أيضًا انظر الصفحة رقم 2

هل أنا مؤهَّل للحصول على الدعم؟

يجب أن تستوفي الأسر اشتراطات الدخل للتأهل لبرامج معينة من برامج الإسكان بالمدينة. وتختلف حدود الدخل بحسب البرنامج وحجم الأسرة وتعتمد على متوسط الدخول الإقليمية التي تحسبها وزارة الإسكان والتنمية الحضرية الأمريكية. يُرجى الاطلاع على الجدول الموجود على الجانب الأيسر لمعرفة حدود الدخل لعام 2016.

النسبة من متوسط الدخل في المنطقة (AMI)	حدود الدخل السنوي لعام 2016 بحسب حجم الأسرة			
	شخص واحد	شخصان	3 أشخاص	4 أشخاص**
30% من متوسط الدخل في المنطقة	22850 دولارًا	26100 دولار	29350 دولارًا	32600 دولار
40% من متوسط الدخل في المنطقة	30440 دولارًا	34760 دولارًا	39120 دولارًا	43440 دولارًا
50% من متوسط الدخل في المنطقة	38050 دولارًا	43450 دولارًا	48900 دولار	54300 دولار
60% من متوسط الدخل في المنطقة	45660 دولارًا	52140 دولارًا	58680 دولارًا	65160 دولارًا
80% من متوسط الدخل في المنطقة	60880 دولارًا	69520 دولارًا	78240 دولارًا	86880 دولارًا
100% من متوسط الدخل في المنطقة	76100 دولار	86900 دولار	97800 دولار	108600 دولار

المصدر: وزارة الإسكان والتنمية الحضرية، مكتب الإسكان *حسابيًا*
*تتوفر أيضًا حدود الدخل للأسر المكونة من 5 أشخاص أو أكثر

موارد لملاك المنازل

برنامج قروض إعادة تأهيل المنازل (HRLP)

يقدم قروضًا بدون فوائد، وقروضًا مؤجلة السداد حتى 135000 دولار (حتى 75000 دولار للشقق) لعلاج مخالفات القانون والمشكلات الهيكلية والإصلاحات الرئيسية والإصلاحات الأخرى.

الأهلية: أن يكون المتقدّم من ملّاك المنازل من أصحاب الدخول المنخفضة أو المتوسطة ويحصل على دخل يبلغ 80% من متوسط الدخل في المنطقة *(انظر حدود الدخل)*

للتواصل: **أرثر توماس**، 703-746-4990
Arthur.Thomas@alexandriava.gov

للمعلومات حول برنامج **تخفيف الضرائب العقارية** للأفراد كبار السن والمعاقين، يُرجى زيارة الموقع
www.alexandriava.gov/TaxRelief

تقديم الاستشارات والتدريب

يقدم فصولاً دراسية تدريبية واستشارات فردية بالإنجليزية والإسبانية حول مجموعة من الموضوعات تتضمن **الإدارة المالية** و**إعداد الميزانية الشخصية**، **الحماية من نزع الملكية**، والحقوق والمسؤوليات المتعلقة **بملكية الشقق**.

الأهلية: كل المقيمين في المدينة

للتواصل: **شين كوتشران**، 703-746-4990
Shane.Cochran@alexandriava.gov

تمويل كفاءة الطاقة

يقدّم التمويل الميسور لتحسين كفاءة الطاقة داخل المساكن.

الأهلية: أن يكون المتقدّم من ملّاك المنازل من أصحاب الدخول المنخفضة أو المتوسطة ويحصل على دخل يبلغ 100% من متوسط الدخل في المنطقة *(انظر حدود الدخل)*

للتواصل: **CommonWealth One FCU**
(703) 523-8211 داخلي 7611

موارد مشكلات التمييز في الإسكان

مكتب حقوق الإنسان

يتولى مكتب حقوق الإنسان بالمدينة تنفيذ قوانين مناهضة التمييز من خلال التحقيق في وقائع التمييز المدعاة في نطاق من المجالات بما يتضمن:

- بيع أو تأجير المسكن
- الإعلان عن المساكن
- المساكن المخصصة للمعاقين أو التعديلات لمناسبة احتياجاتهم
- القروض بغرض شراء المساكن أو بنائها أو تجديدها أو إصلاحها

للتواصل: **جان كيليهر**، (703) 746-3140
www.alexandriava.gov/humanrights

اختبار الإسكان العادل

يُجرى اختبار الإسكان العادل لمعرفة مدى حدوث التمييز في أسواق تأجير المساكن وبيعها، والإقراض بضمان الرهن العقاري.

للتواصل: **جودمان أوكبارا**، 703-746-4990
Goodman.Okpara@alexandriava.gov

تدريب الوسطاء العقاريين ومديري المنشآت

يقدّم حلقات دراسية تدريبية حول قوانين الإسكان العادل لشركات العقارات وإدارة المنشآت.

للتواصل: **ميلودي سيو**، 703-746-4990
Goodman.Okpara@alexandriava.gov

موارد الإسكان الأخرى

الوقاية من التشرد وتخفيف الإيجار

إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية

- يقدم مركز تقييم خدمات التشرّد (HSAC) خدماته بوصفه نقطة الدخول للباحثين عن الملاجئ في حالات الطوارئ.
- يقدم مكتب الخدمات المجتمعية (OCS) الدعم الإيجاري للأفراد المؤهلين ذوي الدخل المنخفض الذين يواجهون.

لطلب أيّة خدمات من مركز تقييم خدمات التشرد أو مكتب الخدمات المجتمعية، يرجى الاتصال على 746-5700 (703) أو القيام بزيارة لفحص الأهلية لدى مكاتب إدارة الخدمات المجتمعية الإنسانية في العنوان 2525 Mount Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301.

www.alexandriava.gov/DCHS

تخزين الأثاث في حالات الطرد

تقدم **إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية** خدمة تخزين الأثاث والإحالات إلى الملاجئ في حالات الطوارئ للأسر المؤهلة ذات الدخل المنخفض التي تواجه مشكلة الطرد الفوري.

خدمات إصلاح المنازل

إعادة بناء الإسكندرية معًا (RTA) يقدّم مجانًا عمليات إصلاح للمنازل، وتعديلات السلامة، وتحسين كفاءة الطاقة لملّاك المنازل المؤهلين.

يمكنكم أيضًا الاطلاع على برنامج "رواد الطاقة" الخاص بالطاقة التابع للمدينة!

(703) 836-1021
www.rebuildingtogetheralex.org

دعم الوقود

تساعد إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية فيرجينيا الأسر ذات الدخل المنخفض من خلال برنامج دعم الوقود. يُرجى التقدم شخصيًا في مكاتب إدارة الخدمات المجتمعية الإنسانية في العنوان 2525 Mount Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301 أو على الإنترنت على www.dss.virginia.gov/benefit/ea/.

الملاجئ

ملجأ Alexandria Community Shelter

2355-B Mill Road, Alexandria, VA 22314
(703) 746-3660

ملجأ Carpenter's Shelter

930 North Henry Street, Alexandria, VA 22314
(703) 548-7500